

الدراسات المقارنة للغات العراقية القديمة واثرها في الهوية الوطنية

ا.م.فضيلة صبيح نومان الخزاعي

كلية الآداب / جامعة القادسية

الخلاصة:

الحمد لله رب العالمی و الصلاة و السلام على سيد المرسلین محمد و اله الطیبین الطاهرین

و بعد :

ایمانا منا بان المسيرة الحسينية هي منظور خالد لتشكيل قيم السلوك الاجتماعي السليم لبيان الاثر العام للثورة الحسينية وتوظيفها لتعزيز وحدة الامة الاسلامية ونبذ التفرقة فضلا عن بيان القيم الانسانية المتجسدة في مسيرة الاربعة واعتبارها النموذج الامثل في الاثار والبذل والعطاء وبيان الدور التربوي لمنهج اهل البيت (عليهم السلام) من خلال هذه المسيرة ارتأينا ان نكتب البحث الحالي عن مضامين الشهادة .

اذ تزداد مسيرة الامام الحسين (ع) وثورة كربلاء قرنا بعد قرن ، وجيلا بعد جيل تالقا في جبين التاريخ ، ورسوخا في ضمائر الامة الاسلامية ، ووضوحا في فكر المؤرخين والباحثين كما يزداد الاحرار المؤمنون اقتداء بها وتمسكا بنبل اهدافها من اجل تحطيم جور الطواغيت ، فالامام الحسين (ع) سار واصر على المسيرة وواصل اشواطها الاخيرة واسترخص اغلى التضحيات وبذل اعز النفوس الطاهرة والارواح الزكية لهدف واحد ، هو احياء الشريعة الاسلامية .

وقد تم تقسيم البحث على مبحثين الأول تناول (المسيرة الحسينية : الجذور ، الأسباب ،

الأهداف

(والمبحث الثاني : تناول (الأعلام الزينبي في شعر عميد المنبر الحسيني الدكتور احمد الوائلي) من خلال الأبيات الشعرية التي ذكرت واقعة الطف ونهضة الحسين (ع) والبعد الاعلامي للسيدة زينب (ع) وخاتمة ونتائج وثبت المصادر والمراجع اذ تم الرجوع الى مجموعة من المصادر التي تعد من امهات الكتب التي تناولت المسيرة الحسينية

ومن الله التوفيق

المقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على المصطفى الأمين النبي محمد وعلى اله الطيبين الطاهرين وصحبه المنتجبين ... وبعد :

قد تضمن البحث أربع محاور ، اختص الاول منها دراسة الفاظ الاسرة ، وهي : ((اب ، ابن ، اخ ، اخت ، ام)) واختص المحور الثاني بدراسة الالفاظ المتعلقة بالاسرة . ((حماة ، حمو ، خال ، ختن ، عزب ، كنة)) وقد وقف المحور الثالث عند الفاظ طبقات المجتمع وهي : (ارملة ، أمة ، بطل ، بعة ، بعل ، حبيب ، خدن ، سَفلة، عبد ، لقيط ، مدير ، مربية ، مسكين ، معلم ، ملك ، ملكة)) واما المحور الرابع تناول الالفاظ المخصوصة بالحرب ومنها (اسير ، سلم ، عهد ، مناكرة) ، وقد وقف المحور الخامس عند الفاظ الجماعات المتفرقة وهي : ((كرش ، ناس ، وكالة)) .

وهذه الدراسة تتناول في التفاصيل والمقارنة لألفاظ الجماعات المشتركة بين العربية والاكديّة ، ومايطرأ عليها من تغيرات صوتية ، والدرس المقارن هو الدرس الاوحد الذي يحقق هذه الغاية بل هو الاساس المتين لها ، اذ يمكن له ان يتتبع تطور الاصوات اللغوية نشوءا ونمو، ومن ادق ماورد في هذا الباب كلام ابن حزم الاندلسي في الصلة بين اللغات العربية وغيرها من اللغات الجزرية اذ قال : " فمن تدبر العربية والعبرانية والسريانية ايقن ان اختلافها من نحو مذكرناه من تبديل الفاظ الناس على طول الازمان واختلاف البلدان ومجاورة الامم ، ربما يقصد ان اصلهما واحد وهي اللغة السامية الأم " (١) .

اما المصادر والمراجع التي اعتمدها البحث فهي كثيرة قديمة وحديثة ، منها معاجم اللغة الاكديّة (CAD) و (AHW) ، والمصادر العربية منها : الكتاب لسيبويه ، المعرب للجواليقي ، ومن المعجمات اللغوية : لسان العرب وغيرها .

التمهيد

علاقة اللغة العربية مع اللغات الجزرية الاخرى

علاقة اللغة العربية مع اقدم لغة وهي الاكديّة

يطلق مصطلح اللغة الاكديّة على لغات الأقوام النازحة من شبه جزيرة العرب ، و التي كوّنت سلالات حاكمة منذ منتصف الألف الثالث ق م ، ويقابل هذا المصطلح في الوقت الحاضر (علم

الأشوريات) ، ولا فرق بينهما من حيث الأسس (٢) .
وقد بدأ تدوين اللهجات الأكادية في العراق القديم بالخط المسماري منذ (٢٥٠٠ ق م) ، وتفرعت
الأكادية منذ مطلع الألف الثاني ق م على البابلية والآشورية (٣) ، ونذكر في ما يأتي اللهجات
الأكادية بحسب تسلسلها الزمني :-

أ- اللهجات الأكادية والبابلية القديمة :

- ١- اللهجة الأكادية القديمة : وهي اللهجة التي استعملت في تدوين النصوص خلال حكم السلالة
الأكادية التي أسسها سرجون الأكدي عام (٢٣٣٤ ق م) (٤) .
- ٢- اللهجة البابلية القديمة : (٢٠٠٠ - ١٥٠٠ ق م) .
- ٣- اللهجة البابلية الوسيطة : (١٥٠٠ - ١٠٠٠ ق م) .
- ٤- اللهجة البابلية الحديثة : (١٠٠٠ - ٦٠٠ ق م) .
- ٥- اللهجة البابلية المتأخرة : (٦٠٠ ق م إلى القرن الأول الميلادي) (٥) .
- ٦- اللهجة البابلية النحوية : وهي اللهجة التي دونت بها أعمال أشور بانيبال (٦٦٨-٦٢٧ ق م) (٦) .

وأما الأغراض التي استعملت اللهجات لتدوينها ، فقد استعملت اللهجة البابلية القديمة : لتدوين
النصوص العربية المعجمية التي توضح الكلمات السومرية وعلاماتها وقيمها الصوتية ومرادفاتها
البابلية ، فضلاً على تدوين معجمات بأسماء النباتات والحيوانات وأسماء الأشياء والمواد المختلفة
والمعاملات التجارية مثل البيع والشراء والقروض والأحوال الشخصية وقرارات المحاكم
والشرائع ، وأما الانتشار الجغرافي للبابلية القديمة ، فقد امتدت من الخليج العربي وإقليم عربستان
حتى البحر المتوسط وحوضي دجلة والفرات ، وروافدهما في العراق وسوريا (٧) ، وإلى عهد
اللهجة البابلية القديمة يعود أول معجم لغوي عُرف في أرض الرافدين وهو من أقدم المعجمات
اللغوية المعروفة في التاريخ ، وتضمن المفردات اللغوية والمصطلحات التجارية والقانونية (٨) إذ
تضمنت الألواح المسمارية هذه المعجمات فضلاً على القواعد التي كانت تنظم باللوائح (٩) ورقم
الطين المشوية (١٠) وأما نصوص اللهجة البابلية الوسيطة ، فقد استعملت لتدوين النصوص
الملكية المدون بها من نص فضلاً على النصوص المعجمية ، وعدد من الرسائل والنصوص
التجارية والقضائية والطبية والفلكية والتنجيم ، وقد تزامن ظهور اللهجة البابلية الوسيطة مع
تطور العلاقات الدبلوماسية بين دول العالم القديم ولاسيما القرن الرابع عشر ق م (١١) وقد شهدت
القرن الثالثة التاسع والثامن والسابع ق م تطور اللهجة البابلية الحديثة ، إذ تشير الدراسات
اللغوية لنصوص الألف الثالث ق م إلى هذا التطور الذي دونت فيه النصوص باللهجة البابلية

الحديثة^(١٢) واما استعمال اللهجة البابلية المتأخرة أو الأخيرة فكان لتدوين بعض النصوص الأدبية والقضائية ، وعدد من النصوص الملكية الرسمية ، وهي نصوص معقدة في خطها ومضمونها وتصعب قراءتها، وازداد الميل فيها لاستعمال الرموز المقطعية الواحدة للكلمات بدلاً عن المقاطع^(١٣) واما اللهجة البابلية النحوية ، فهي لهجة أدبية نحوية قياسية متمسكة بالقواعد الأكديّة ، وتقرب نصوصها من حيث البناء اللغوي من نصوص اللهجة البابلية القديمة واشهرها نصوص شريعة حمورابي ، واما الانتشار الجغرافي للهجة البابلية النحوية ، فقد انتشرت في العراق كله من الشمال إلى الجنوب وفضلاً على هذا فقد دوت بها نصوص بابلية وآشورية لأنها عاصرت البابلية القديمة في بلاد بابل والآشورية الحديثة في بلاد آشور^(١٤) .

ب- اللهجة الآشورية :

١- اللهجة الآشورية القديمة (٢٠٠-١٥٠٠ ق م)

٢- اللهجة الآشورية الوسيطة (١٥٠٠-١٠٠٠ ق م)

٣- اللهجة الآشورية الحديثة (١٠٠٠-٦٠٠ ق م)^(١٥)

وقد سادت اللهجة الآشورية القديمة في المستوطنات التجارية والآشورية في بلاد الأناضول ، وعلى أثر اكتشاف نصوص مسمارية مدونة باللهجة الآشورية المتميزة في موقع مدينة كانش القديمة (كول تبه في شرقي تركيا حالياً) ، وهي نصوص عبارة عن سجلات تجارية فضلاً على استعمال اللهجة الآشورية القديمة في تدوين الرسائل وعدد من النصوص الملكية^(١٦) .

واما اللهجة الآشورية الوسيطة ، فقد استعملت في تدوين الوثائق القضائية والكتابية الملكية والأدبية ، ومن الخصائص اللغوية للآشورية الوسيطة هي : وضوح الخصائص اللغوية الاركانية التي اقتصر التدوين فيها على النصوص الاقتصادية كذلك برز الميل إلى استعمال اللهجة البابلية ، ولاسيما الكتابة الملكية ، مع ظهور الخصائص الآشورية بين حين وآخر ، وذلك لتأثر الطبقة العليا في المجتمع الآشوري بالثقافة البابلية^(١٧) .

وقد ((استعملت اللهجة الآشورية الحديثة في تدوين الرسائل والوثائق القانونية والإدارية و النصوص الملكية و الأدبية ، وقد تميزت عن البابلية بتضائل الفارق ٠٠ بين لغة الأدب وبين اللغة المحكية بها . كذلك برز التأثير اللغوي الآرامي ٠٠٠ في نصوص الوثائق الإدارية ٠٠٠ وأختفاء حركات الإعراب من أواخر الكلمات))^(١٨) .

ثانياً : الكتابة المسمارية

ان الخط المسماري ، هو خط حضارة وادي الرافدين ، الذي بقي أداة للتدوين في هذه الحضارة ، وحضارات الشعوب المجاورة لمدة أربعة آلاف عام وأول ظهور له في حدود (٣٥٠٠

ق ٥٠ م) إلى بداية العهد الميلاي (٥٠-٧٥ م) ، بعدها اقتصر تداوله بين كهنة المعابد ، ولأن الخط المسماري البابلي لم يكن هجائياً بل مقطعيّاً ، إذ ان العلامة المسمارية الواحدة تقوم مقام حرف صحيح مع حرف علّة أو حرفين صحيحين بينهما حرف علّة ، وعليه فقد حل محله الخط الآرامي المؤلف من حروف هجائية^(١٩) ولأن أقتصار الكتابة المسمارية ، على العلامات المسمارية فيه نقص كبير ، فقد مرّت بتطور بالغ الأهمية وذلك بأستعمال العلامات ليس للتعبير عن معاني الصور وأنما للتعبير عن الوحدة الصوتية المتعلقة بها ، مثلاً : الكلمة الدالة على ((البن)) في اللغة السومرية والتي هي (ga) ، فان علامتها صارت تستعمل لكتابة المقطع (ga) بغض النظر عن معناه ، وبهذا أمكن كتابة مقاطع أخر ، فاللغة الأكديّة ليست بالغة الصعوبة ، انما نظام الكتابة السومرية الأصل ، هو النظام الشديد التعقيد^(٢٠) إذ يجب أن يتعلم دارسي هذا النظام الآن نحو (٥٠٠) رمزاً أساسياً ، وتوجد أشكال متنوعة لهذه الرموز لكل عهد ، وقد أقتصر على القليلين المدربين للعمل وهم الكتبة ولإتقانه يتطلب سنوات عديدة من التدريب المهني ، حتى أنه لم يكتب البقاء لمحاولة بلاد آشور في أوائل الألف الثاني ق ٥٠ م تقليص عدد رموز الكتابة المسمارية الى حوالي مئة رمز^(٢١) ، وكان أول من اطلق على الكتابة السومرية اسم (المسمارية) نقارو الحجر الذين كانوا يعملون في مباني نينوى الأثرية داخل تلّ (النبي يونس) (ع)(١٨٨٨-١٨٩١ م) .^(٢٢) وهناك ظاهرة لغوية في نظام الخط المسماري ، منذ العهد الأكدي ، وتنص هذه الظاهرة على ان العلامات المتخذة رموزاً (أي العلامات التي تقوم مقام الكلمات) للتعبير عن كلمات سومرية صارت تُقرأ في اللغة الأكديّة بما يرادفها من كلمات في هذه اللغة ونتج عن ذلك الحاجة إلى وضع معجمات ولاسيّما في العهد البابلي القديم (الألف الثاني ق ٥٠ م) لشرح العلامات المسمارية ، بما يرادفها من كلمات وقيم اكديّة^(٢٣) وأدّى تدوين اللغة الأكديّة بالخط المسماري إلى اختفاء بعض أصواتها من الكتابة ولا سيّما أصوات الحلق مثل العين والهاء و الحاء ، وأصوات التضخيم و التفخيم مثل الضاد والطاء وذلك لإنعدام العلامات المسمارية الخاصّة التي تؤديها في الخط السومري^(٢٤) وقد ((بدأت المحاولات الأولى لحل رموز الخط المسماري منذ أواخر القرن الثامن عشر ومطلع القرن التاسع عشر))^(٢٥) . وعلى الرغم من ان نظام الكتابة المسمارية ، هو من أصعب النظم التي أستعملت في العصور القديمة ، فقد عُدّ تقدماً كبيراً في فن الكتابة ، ومع ذلك فقد قُدّر لشعوب عربية قديمة أخر في عصر متأخر ، ان تعطي العالم ذلك الاختراع العظيم ، الأ وهو الأبجدية^(٢٦) ، وبذلك حلّت اللغة الآرامية الغربية محل اللغة الأكديّة الشرقية بوصفها اللغة المحكية ، وأصبحت اللغة الآرامية ، لغة الاتصال المشتركة حتى الفتح العربي ، وكانت أول لغة من لغات بلاد ما بين النهرين تكتب بالحروف الأبجدية المتصلة والتي منها أشتقت الحروف العربية الحديثة والعبرية^(٢٧) .

المحور الاول : ألفاظ الأسرة

- ١- أب : جاء ذكره في الاكدي بصيغة (آبُ) (abu) ، معناها : أب (وبحالة طبيعية او حالة تبني ، أب (صيغة عشوائية ، شيخ ومدير وخبير ومشرف واجداد او اسلاف)^{٢٨} . والمقابل العربي (الاب : الوالد)^{٢٩} ، وحصل تطابق الكلمة الاكديّة مع العربية لغوياً .
- ٢- ابن : ذكرت كلمة ابن في الاكدي والاشوري القديم والبابلي النحوي : بصيغة : (بينُ : binu) ومعناها (ابن)^{٣٠} ومقابلها العربي (الابن : الولد)^{٣١} حذفت همزة ابن في الكلمة الاكديّة (binu) والهمزة من الاصوات التي لها مدارج ومخارج ومخرج الهمزة حلقى عند القدماء^{٣٢} وحنجري عند المحدثين^{٣٣} ، ومن اسباب الحذف : (التحقيق او علة توجب ذلك)^{٣٤} وكلمة بن من البنوة)^{٣٥} .
- ٣- توأم : جاء في الاكديّة ، بصيغة : (تو"أ" مُ(م) : (ta(')amu"m") كذلك جاءت في البابلي القديم والحديث ، بصيغة (تو(ء) مُ(م) (amtum) ومعناها توأمين^{٣٦} ومقابلها العربي : (والتوأمين : ولدان في بطن واحد وانا من المرأة فهي متئم)^{٣٧} .
- ٤- اخ : جاءت كلمة اخ في (الاكدي القديم ، فيما بعد بصيغة : (أخُ : ahu)) ومعناها : اخ (حقيقي) ، الاخ الاكبر او الصغير زميل ورفيق الغرض اجتماعي وسياسي وقانوني وعاطفي وموظف صغير في قصر او معبد (وهي من الاصول المطردة في اللغات الجزرية القديمة^{٣٨} ومقابلها العربي : (الاخ اصله اخو)^{٣٩} . كذلك وردت في (الاشوري والبابلي القديم فيما بعد (اخوت ahhutu) ومعناها علاقة اخوية واخوة ومركز الاخ (لفظ قانوني) وجماعة اشخاص متساوية المنزلة^{٤٠} ومقابلها العربي : " آخوة "٤١ ويلاحظ فتح الادغام في الكلمة الاكديّة (ahhutu) في حرف (H) ودمجه في الكلمة العربية (اخوة) وذلك لعدم توفر رموز الاملاء الشدة () في الخط المسماري (السومري) .
- ٥- اخت : وهو الاسم المؤنث لكلمة (اخ) ورد في الاكدي القديم فيما بعد والنصوص اللغوية في الحيثية ، بصيغة (اخابات) (ahatu) معناها اخت^{٤٢} ومقابلها العربي : " والاخت : انثى الاخ "٤٣ .
- ٦- ام : جاءت في البابلي القديم ، بصيغة (امم : (m) (ummu)^{٤٤} ومقابلها العربي : " والام والامة ، الوالدة "٤٥ كذلك يلاحظ فتح الادغام في الكلمة الاكديّة " ummu " في حرف (m) ودمجه في الكلمة العربية (الام) وذلك للسبب نفسه اعلاه والغرض من الادغام في العربية : التخفيف فان التلفظ بالمثلين في غاية الثقل حسا^{٤٦} .

- ٧- بكر : جاء ذكرها في البابلي القديم والنحوي والحديث والمتأخر ، بصيغة (بُكْرُ : bukru) معناها طفل وابن صغير^٧ ومقابلها بالعربي " البكر : اول ولد الرجل غلاماً كان او جارية^٨ .
- ٨- ولد : جاء ذكرها في البابلي القديم فيما يعد ، بصيغة (إِدُ : ildu) معناها : نسل وذرية ، واولاد^٩ ، ومقابلها العربي " اسم يجمع الواحد والكثير والذكر والانثى سواء " :^{١٠}

المحور الثاني : الألفاظ المتعلقة بالأسرة

- ١- حماة : جاء ذكرها في البابلي القديم والبابلي النحوي والحديث بصيغة : (اميت emetu) ومعناها : حماة^{١١} ومقابلها بالعربي : حماة^{١٢}
- ٢- حمو : جاء ذكره في الاشوري والبابلي القديم ، فيما بعد وورد ذكره كذلك في النصوص اللغوية في الحثية بصيغة : (ام : emu) ومعناها : اب في القانون حمو^{١٣} ومقابلها بالعربي : (الحمو : ابو الزوج ، واخو الزوج ، وكل من ولي الزوج من ذي قرابته فهم احماء المرأة)^{١٤} والكلمة الاكديّة (emu) والتي قبلها (emetu) فقدت صوت الحلق (الحاء) وقد ذهب الدكتور هاشم الطعان الى ان اللغة الاكديّة فقدت اصوات الحلق في لغة الكتابة سوى لغة الحديث عند الاكديين التي كانت محتفظة بالاصوات الجزرية تامة^{١٥} اذ لا يوجد بين العلامات المسمارية مقاطع صوتية تعبر عن الحاء او العين فاضطر الكتبة عند تدوينها الى استخدام المقاطع الصوتية ذات النطق القريب منها فعبروا عن صوت العين والحاء باحد حروف العلة ، الياء او الياء المائلة وبحركتي الكسرة او الكسرة المائلة الى جانب الالف^{١٦} .
- ٣- خال : جاء ذكرها في الاكدي والاشوري والبابلي القديم بصيغة : (خال : halu) ومعناها خال^{١٧} ومقابلها العربي : (اخول الرجل اذا كان ذا اخوال ، فهو مخول ومخول وهو كريم الخال ايضا والخولة مصدر الخال)^{١٨} .
- ٤- ختن : جاء ذكره في الاكديّة في تل تنك (tell Ta'annek) بصيغة ختنوت ، (hatnutu) : معناها زواج (حرفياً : يصبح الابن - في القانون) زوج البنت^{١٩} ومقابلها العربي (والختن : الصهر ، والختن ايضا خاتنت فلانا مخاتنة وهو الرجل المتزوج في القوم والايوان ايضا ختنا ذلك الزوج والمرأة ختنة والختن زوج فتاة القوم ومن كان قبله من رجل وامراة ، كلهم اختان لاهل المرأة)^{٢٠} .
- ٥- عزب : جاء ذكرها في الاكدي القديم فيما بعد بصيغة (ازيب : ezebu) معناها : يغيب ويترك خلفه شي ما وترك ارثا بوصية^{٢١} ، ومقابلها العربي : (والمعزاب : الذي طالت عزوبته حتى

ماله في الال من حاجة^{٦٢} وقد فقدت الكلمة الاكديّة (ezebu) صوت الحلق العين ، وقد ذكرنا هذا سابقا^{٦٣} .

٦- كنة : جاء ذكرها في الاكدي القديم فيما بعد ، بصيغة (كَلَّتْ : kallatu) معناها ابنة في القانون : كنة^{٦٤} ومعناها العربي : (الكنة امرأة الابن ، او الاخ والجمع : الكنائن ، والكناات)^{٦٥} ، وقد حصل تحول صوت (اللام) في الكلمة الاكديّة (kallatu) الى صوت (النون) في الكلمة العربية (كنة) وامثلته في العربية : (فرس ، رفل ورفن)^{٦٦} وذلك لانهما صوتان متوسطان^{٦٧} مجهوران^{٦٨} .

المحور الثالث : ألفاظ طبقات المجتمع

١- ارملة : جاء ذكرها في البابلي القديم فيما بعد بصيغة (المت almattu) ومعناها أرملة^{٦٩} ومقابلها العربي : الارملة التي مات زوجها^{٧٠} . وقد حصل تحول صوتي من (اللام) في الاكديّة (amattu) الى (الراء) في العربية (ارملة) وامثلة في العربية القول : (فلق الصبح وفرقه)^{٧١} وقولهم في الدرع نثرة رملة ، فينبغي ان تكون الراء بدلا من اللام ، لقولهم نثل عليه ، ولم يقولوا نثرها^{٧٢} ، وسبب هذا الابدال لان اللام والراء صوتان لثويان متوسطان^{٧٣} .

٢- امة : ذكرت في الاكدي القديم فيما بعد بصيغة : (امة amtu) ومعناها فتاة عبدة ، فتاة خادمة^{٧٤} ومعناها العربي : (وامرأة ايم قد تايمت ، اذ كانت ذات زوج او كان لها قبل ذلك زوج فمات)^{٧٥} .

٣- بطل : جاءت في النصوص اللغوية في البابلي القديم والنحوي ، بصيغة : (بطل batlu) معناها : بطل ، شخص متوقف عن العمل^{٧٦} ومقابلها العربي بطل والتبطل : القياسية المتمسكة بالقواعد الاكديّة ، وتفترب نصوصها من حيث البناء اللغوي من نصوص اللهجة البابلية القديمة واشهرها نصوص شريعة حمورابي^{٧٧} .

٤- بعل : جاءت في الاكدي القديم ، فيما بعد بصيغة : (بيلُ belu) معناها سيد وحاكم ومالك^{٧٨} ومقابلها العربي : (وبعل الشيء ربه ومالكه)^{٧٩} والاثنى جاءت في الاكدي القديم فيما بعد بصيغة (بيلتُ beltu) معناها : سيدة^{٨٠} ومقابلها العربي : بعلة^{٨١} وقد فقدت الكلمتان الاكديتان (belu) و (beltu) صوت العين الحلقوي وقد ذكرنا هذا سابقا^{٨٢} .

- ٥- حبيب : جاء ذكرها في البابلي النحوي ، بصيغة : (حَبَّوبُ : habbubu) ومعناها : حبيب ^{٨٣} في الكلمة الاكديّة (habbubu) تحولت الخاء في الكلمة العربية (حبيب) ^{٨٤} وذلك لان الخاء والحاء صوتان رخويان مهموسان ^{٨٥} .
- ٦- خدن : جاء ذكرها في البابلي المتأخر ، بصيغة : (خدر : hadru) ومعناها : زميل وزمالة ^{٨٦} ومقابلها العربي : (الخدن والخدين الصديق) ^{٨٧} وحصل تحول صوتي من الراء في الاكديّة (hadru) الى النون في العربية (خدن) لان الراء والنون صوتان متوسطان ^{٨٨} .
- ٧- سفلة : جاءت في البابلي النحوي ، بصيغة : (اشبلتُ : aspaltu) ، ومعناها : شخص في مركز اجتماعي واطيء ^{٨٩} ومقابلها العربي (سفلة الناس وسفلتهم اسافلهم وغوغاؤهم) وقد حصل تحول صوتي من الشين في الاكديّة (aspaltu) الى السين في الكلمة العربية (سفلة) وذلك : (لقرب السين من الشين في الهمس) ^{٩٠} اذ ان قولهم : جعسوس وجعشوش للنيم ^{٩١} وقولك : السلام : سلام واللسان لشان : والاسم ، اشم ، كذلك حصل تحول صوتي من الباء في الاكديّة (aspaltu) الى الفاء في العربية (سفلة) وذلك لتقارب مخرجهما ووحدة الصفة لان الباء والفاء من الاصوات المهموسة ^{٩٢} .
- ٨- عبد: جاءت في البابلي النحوي بصيغة : (ابد : abdu) ومعناها عبد ^{٩٣} ولو نقرأ شريعة حمورابي نجد انها ميزت بين ثلاث طبقات رئيسة وهي في البابلية (اويلوم) و (موشكينوم) و (واردوم) او (العبيد) وهو المصطلح الوحيد المقابل للترجمة ، وتعني كلمة اويلوم) وتترجم عموماً (انسان حر) وايضا (السيد المهذب) ^{٩٤} واما المقابل العربي لكلمة (abdu) فهو : (والعبد المملوك ^{٩٥} وقد فقدت الاكديّة (abdu) صوت العين كما ذكرنا هذا سابقاً ^{٩٦} .
- ٩- لقيط : جاء ذكرها في البابلي النحوي ، بصيغة (لَقْتُ : laqtu) معناها : ملقوط وقد حصل تحول صوتي من التاء في الاكديّة (laqtu) الى الطاء في العربية (لقيط) ولان مخرجهما يحدث بين مقدم السطح العلوي للسان وبين مقدم الحنك اعلى وامثلتها الاقطار والاقتار : النواحي ... وماستطيع وهو ابدال شائع في العربية مثل (نقطة ونكتة واتى بمعنى (اعطى) وانما حصل ذلك لان نطق التاء والطاء يتم بالصاق جزء من سطح اللسان بسقف الفم ، هما صوتان مهموسان ، اسنانين لثويان انهما من الاحرف النطعية نسبة الى النطق وهو سقف غار الحنك الاعلى الصلب .
- ١٠- مدير : جاء ذكرها في نصوص ماري ، بصيغة (مَدَارُ : madaru) ومعناها موطن عال ^{٩٧} ومقابلها العربي : (ومدورة الشؤون ومعالجتها) ^{٩٨} .

- ١١ - مربية : جاء ذكرها في البابلي القديم بصيغة (مُرَبِّيتُ : murabbitu) ومعناها المرأة التي تربي الطفلة لاتملكها ^{٩٩} ، ومقابلها العربي : (والرَبِيبَةُ : الحاضنة) ^{١٠٠} .
- ١٢ - مسكين : جاء ذكرها في البابلي القديم فيما بعد بصيغة (مُسْكِينُ : muskenu) معناها فقير ^{١٠١} ومقابلها العربي : (المسكين ... الذي لا شيء له) ^{١٠٢} وقد حصل ابدال صوتي بين النشئين في الكلمة اكدية (مشين) وصوت السين في الكلمة العربية (مسكين) وقد ذكرنا هذا سابقا ^{١٠٣} .
- ١٣ - معلم: ذكرت في النصوص اللغوية بصيغة : (مُلَّمَّدُ : mulmmidu) ربما بتأثير من اللغة العبرية فكلمة معلم فيها - ملمد معلم ومعناها : معلم ^{١٠٤} ومقابلها العربي (رجل علامة ، وعلام وعليم) ^{١٠٥} ، وقد فقدت الكلمة الاكدية صوت العين الحلقى كما ذكرنا هذا في موضوع سابق ^{١٠٦} .
- ١٤ - ملك : جاء ذكرها في الاكدي القديم فيما بعد والبابلي القديم بصيغة : (ملك : mulku) معناها : ملك ^{١٠٧} ، ومقابلها العربي : " وَالْمَلِكُ وَالْمَلِكُ وَالْمَلِكُ وَالْمَلِكُ ذُو الْمَلِكِ " ^{١٠٨} .

المحور الرابع : الالفاظ المخصصة بالحرب

- ١ - اسير : جاء ذكرها في البابلي القديم والوسيط والنصوص الاكدية المبكرة من رسائل تل العمارنة وراس شمرة وارارات وفي الاشوري الوسيط والنصوص اللغوية الاكدية في لهجة بوغازكيوي في تركيا الحديثة ، بصيغة : (اسير : asiru) ومعناها اسير حرب واسير اجنبي يستخدم للعمل ^{١٠٩} ، ومقابلها العربي : " اسره ياسره اسراً وإساراً شده بالاسار " ^{١١٠} .
- ٢ - سلم : جاء ذكرها في البابلي الحديث بصيغة (سلم : silmu) ومعناها : سلم ^{١١١} . ومقابلها العربي : " والسلم والسلام ، كالسلم وقد سالمه مسالمة " ^{١١٢} .
- ٣ - عهد : جاء ذكرها في الاشوري والبابلي الحديث بصيغة (ادو : adu) ومعناها نوع من المعاهدات الرسمية ^{١١٣} ومقابلها العربي : " العهد الذي يكتب للولاة ، ويجمع على عهود " ^{١١٤} وقد فقدت الكلمة الاكدية (adu) صوت العين ^{١١٥} .
- ٤ - مناكرة : جاء ذكرها في البابلي ، فيما بعد ، بصيغة : (نكرة : nukurtu) ومعناها حرب ^{١١٦} . ومقابلها العربي " والمناكرة : المحاربة " ^{١١٧} .

- ٢- ناس : جاء ذكرها في الأكدي القديم فيما بعد ، والنصوص اللغوية الحيثية ، بصيغة : (نِش nisu) ومعناها ناس وبشر وشعب ورعية الملك^(١٢٠) ومقابلها العربي : ناس
٣- وكالة : جاء ذكرها في البابلي القديم ، بصيغة : (وكلوْتُم : waklutum) ومعناها اشرف على شيء^(١٢١) . ومقابلها العربي : " وكلته اليك اكله كلة ، أي : فوضته "^(١٢٢)

ان هذا الحضور الكثير لأفـاظ الجماعات البشرية المشتركة بين العربية والاكديـة يؤكد ان المجتمع اكبر وحدة جماعية تتفاعل فيه الجماعة لاداء اغراضها المتنوعة وضمن هذا المجتمع وحدات صغيرة تتفاعل بينها مجتمعة لانجاز اعمالها الاجتماعية المتعددة ، التي تتصل بالعلاقات الاجتماعية العامة بين الافراد والاسرة التي هي اصغر وحدة جماعية ، وتنقل صفة الاجتماعية الى الاشياء والامور التي يعملها المجتمع .

كذلك ظهر ان نسبة التوزيع الصوتي تختلف في هذه الالفاظ ، والنظام المتبع هو نظام المقابلات الصوتية ، وقد تم اخضاع الحروف غير العربية وفقا للقوانين العربية ، وقد حل الصوت الواحد في الاكدية محل ثلاث اصوات عربية بسبب فقدان اصوات الحلق ولاسيما العين والحاء .

وهذه النتائج تؤكد ضرورة الصلة بين علوم اللغة العربية والعلوم الانسانية ، ولكي لاتسير الدراسات اللغوية المقارنة على وفق نزعات متطرفة لاتخدم العلم نفسه ، لابد من جعل هذه الدراسات تسير في اتجاه موضوعي يخدم الدرس اللغوي اولا ثم بقية العلوم ثانيا ولهذا لابد من الاكثار من الدراسات اللغوية المشتركة بين العربية والاكدية من جانب والعربية واللغات الجزرية الاخرى من جانب اخر ولمجالات دلالية مختلفة .

- أ- الاصوات غير المتحولة : وهي الاصوات المتطابقة لفظاً ومعنى ومن غير ابدال صوتي ، وهي :
 الفاظ الأسرة ، ومنها : (أبُّ : abu : أب) و (توأمٌ ، : "amu"m" tu : توأم) وأخ : ahu : أخ)
 و (أخوةٌ : ahutu : اخوة) و (آخاتٌ : ahatu : اخت) و (أمُّم : "m' ummu : آم) و (خال

halu: (خال) و(خَتْنُتُ: hatnutu: ختن) ومن الفاظ طبقات المجتمع (آمتُ: amtu: أمة) و (بَطْلُ: batlu: بطال) و (مَدَرُ: madaru: مدير) و (مُرَبِّيتُ: murabbitu: مربّيت) و (مُلْكُ: mulku: ملك) فالألفاظ المخصوصة بالحرب (أَسِيرُ: asiru: أسير) و (سِلْمُ: silmu: سلم) و (كَرَشُ: karasu: كَرَشُ).

ب- الأصوات المتحوّلة: تم استنتاج قوانين التحول الصوتي في الفاظ الجماعات البشرية المشتركة بين العربية والأكديّة وكان مجموعها (٧) سبع قوانين صوتية هي:

- ١- تحول الوحدة الصوتية الأكديّة (L/ل) الى (ن) في الكلمة (كَلَّتُ: kallatu: كنة).
- ٢- تحول الوحدة الصوتية الأكديّة (L/ل) الى (ر) في الكلمة (آلَمْتُ: elmattu: أرملة) في ألفاظ طبقات المجتمع.
- ٣- تحول الوحدة الصوتية الأكديّة (h/ح) الى (خ) في الكلمة (خَتْنُتُ: hatnutu: ختن) في الفاظ طبقات المجتمع.
- ٤- تحول الوحدة الصوتية الأكديّة (R/ر) الى (ن) في الكلمة (خَدَرُ: hadru: خدن) في المجموعة السابقة.
- ٥- تحول الوحدة الصوتية الأكديّة (آشْبَلْتُ: aspaltu: سفلة) من الفاظ طبقات و (مُشْكُنُ: muskenu: مسكين) و (نَشُ: nisu: ناس).
- ٦- تحول الوحدة الصوتية الأكديّة (P/ب) الى (ف) في الكلمة (آشْبَلْتُ: aspaltu: سفلة).
- ٧- تحول الوحدة الصوتية (t/ت) الى (ط) في (لَقْتُ: lagtu: لقيط و ملقوط).

ج- الأصوات المفقّدة في الألفاظ الأكديّة:

- ١- قد فقدت الألفاظ الأكديّة المشتركة بعض اصوات الحلق، وهي صوت العين في الألفاظ: (إِزْبُ: ezebu: معزاب) من الفاظ الاسرة و (بِيلُ: belu: بعل) من الفاظ طبقات المجتمع و(بيلتُ: bettu: بعله) من الفاظ طبقات المجتمع و(أدُ: adu: عهد) من الألفاظ المخصوصة بالحرب.
- ٢- فقدان صوت الحلق الحاء في الألفاظ (إِميتُ: emetu: حماة) و (إِمُ: emu: حمو).
- د- فتح الادغام في الألفاظ:

- ١- (ahhatu: أخوة) في حرف H الذي تطور صوتيا الى دمج الحرفين في حرف واحد هو أخوة وسبب فتح الادغام في الأكديّة لعدم توفر رموز الاملاء في الخط المسماري السومري ومنها (الشدة)

٢- (أُم : أم) في حرف الميم اذ تم فتح الادغام في الاكدية (umma) في حرف الميم ، الذي تطور صوتياً الى دمج في العربية في كلمة (أُم) وسبب هذا هو التخفيف اذ ان التلطف بالمثلين في غاية الثقل .

هـ- حذف الهمزة في الكلمة الاكدية (بن: binnu : ابن) الذي تطور صوتياً الى بقائها في الكلمة العربية (ابن) ، ومن اسباب الحذف هو التخفيف او علة توجب ذلك .

ثب المصادر والمراجع

- القران الكريم

(أ)

- الاحكام في اصول الاحكام ابن حزم الاندلسي (ت ٤٥٦هـ) ، م .السعادة ، مصر ، ١٩٢٦ - ١٩٢٩ م .
- الادب الجاهلي بين لهجات القبائل واللغة الموحدة . د. هاشم الطعان ، بغداد ، ١٩٧٨ م .

(ب)

- بابل تاريخ مصور : دكتورة جون اودس ، ترجمة سمير عبد الرحيم الجلي ، دائرة الآثار والتراث ، بغداد ، ١٩٩٠ م .

(ت)

- تاريخ حضارة وادي الرافدين في ضوء مشاريع الري الزراعية والمكتشفات الاثرية والمصادر التاريخية المهندس الدكتور احمد سوسة ، دار الحرية للطباعة ، بغداد ، ج ١-٢ ، ١٩٨٣
- ترتيب كتاب العين : خليل بن احمد الفراهيدي (ت ١٧٥هـ) ، تحقيق : د. مهدي مخزومي ، د . ابراهيم السامرائي ، رتبه وصحة الاستاذ اسعد الطيب ، انتشارات اسوة ، ط ١ ، طهران - باقري ، قم ، ١٤١٤هـ ، ج ١-٢-٣ .
- التطور اللغوي : رمضان عبد التواب ، مطر المدني ، ١٩٨٣ م .

(د)

- دروس في علم الاصوات العربية : جان كانتيني ، تونس ، ١٩٩٦ م .

(س)

- سر صناعة الاعراب : ابو فتح عثمان بن جني (ت ٣٩٢هـ) ، تحقيق مصطفى السقا ، ومحمد زفزاف ، وابراهيم مصطفى ومصطفى البابي الحلبي ، مصر ، ١٩٥٤ م .

(ش)

- شرح مختصر التصريف العزي في فن الصرف لمسعود بن عمر بن سعد النفزازي: شرح وتحقيق : د. عبد العال سالم مكرم ، الكويت ، ط ١ ، ١٩٨٣ .

- شرح المفصل لابن يعيش موفق الدين النحوي (ت ٦٤٣هـ) ، طبع الدمشقي ، القاهرة ، ج ١٠ ، (د.ت) .

(ص)

- الصلات المشتركة بين أبجديات الوطن العربي القديمة : بحوث الندوة العربية التي نظمها بيت الحكمة ، بغداد ، م. الرشاد ، ٢٠٠٢ م .
- (ف)
- فقه اللغات السامية : كارل بروكمان ، ترجمه عن الألماني د. عبد التواب ، مطبوعات جامعة الرياض ، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧ م .
- (ك)
- الكتاب : سيبويه : عمرو بن عثمان بن قنبر (ت ١٨٠هـ) ، القاهرة ، ط. بولاق ، ١٣١٧هـ
- (ل)
- لسان العرب للإمام العلامة ابن منظور (ت ٦٣٠-٧١١هـ) ، دار احياء التراث العربي للطباعة والنشر والتوزيع ، مؤسسة تاريخ العربي ، طبعة جديدة مصححة وملونة اعتنيتها بتصحيحها أمين محمد عبد الوهاب ومحمد الصادق العبيدي ، ط٣ ، بيروت - لبنان ، حزيران / ١٩٨٦ م .
- اللغة العربية معناها ومبناها : د. تمام حسان ، ١٩٧٣ م .
- اللغات السامية : ثيودور نولدكة ، ترجمة : رمضان عبد التواب ، الناشر مكتبة دار النهضة العربية - م. الكمالية ، ط٢ ، ١٩٦٣/٢/١
- (م)
- مخارج الحروف وصفاتها : الإمام أبو الإصبع السمائي المعروف بابن الطحان الاشبيلي (ت ٥٦٠هـ) ، تحقيق : د. محمد يعقوب تركستاني ، ١٩٨٤ م .
- مدخل إلى علم اللغة : رمضان عبد التواب ، ١٩٨٥ م .
- المزهري في علوم اللغة وأنواعها : جلال الدين السيوطي (ت ٩١١هـ) ، مصر ، ج١ ، ١٩٥٨ م .
- مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة (طه باقر ، ج١ ، بغداد ، ١٩٥٥
- المعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم : أبو منصور الجواليقي موهوب بن احمد بن محمد بن الخضر (ت ٥٣٩هـ) ، تحقيق : احمد محمد شاكر ، ١٩٦٩ م .
- المعجم المسماري: معجم اللغات الاكدية والسومرية والعربية (أ.د. نائل حنون ، ج١ ، ط١ ، بيت الحكمة ، بغداد ، ٢٠٠١
- الممتع في التصريف : ابن عصفور الاشبيلي (ت ٦٦٩هـ) ، حلب ، ١٩٧٠ م .
- المنصف : شرح الإمام أبي الفتح عثمان بن جني النحوي لكتاب التصريف الإمام أبو عثمان المازني النحوي البصري ، تحقيق : إبراهيم مصطفى ، عبد الله أمين ، ج٢ ، ط١ ، ١٩٥٤ م
- الرسائل الجامعية
- دراسة معجمية مقارنة لألفاظ كتابات الحضر (الحظر) : بهاء عامر عبود الجبوري ر.م جامعة بغداد ، كلية اللغات ، ١٩٩٦ .

Foreign reference

المراجع الأجنبية

A

- ANALECTA ORIENTALIA 83 UGARITIC TEXT BOOK , CLOSS IRY AINDICES
CYRUSG , GORDON , ROMA 1.1965 .1967.ROMA2.1965= U.T
-AKKA DISCHES HIND WOREUCH : WOLFRAM – VONSODEN BOL/3.11.12=AHW

B

- BROWN .F&(ATHERS) : HEBREW & ENGLISH LEXICON OF THE OLD
TESTAMENT , OXFORD : CLARENDON PRESS , 1979

G

- GRUNDRIS DER AKKADISCHEN GRAMMATIK : BOLFRAM VON SODEN. ROMA
.1952= GAG

L

- LEXICON SYRIACUM AUCTORE CAROLO BROCKELMANN. 1928=LS

T

- THE ASSYRIAN DICTIONARY OF THE ORIENTAL INSTITUTE OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO , CHICAGO , VOL /1(1964 , 1968) , 2(1965) .

الهوامش

١. الاحكام في اصول الاحكام (ابن حزم الاندلسي : ٣١/١
٢. ظ : من أصول اللغة الأكديّة : سومر ، بغداد ، ١٩٩٧-١٩٩٨ م ، مج / ٤٩ ، ج ٢-١ ، ص ٨ .
٣. ظ : مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة (طه باقر) : ٧١/١ .
٤. ظ : المعجم المسماري ، معجم اللغات الأكديّة والسومرية والعربية (د. نائل حنون) : ١٢٨/١ .
٥. ظ : مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة (طه باقر) : ٧١/١ ، ومن تراثنا اللغوي القديم : ٢٠ .
٦. ظ : مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة : ٥٢٤-٥٢٥ .
٧. ظ : المعجم المسماري : ١٢٩/١ وظ : موجز في تاريخ العلوم والمعارف في الحضارات القديمة والحضارات العربية الإسلامية (د. طه باقر) : ١٦ .
٨. ظ : معجم المصطلحات والأعلام في العراق القديم (حسن النجفي) : ٢٠ .
٩. ظ : بلاد الرافدين : الكتابة - العقل - الآلهة (جان بوتير) : ٤٨ .
١٠. ظ : الحيوانات البرية و الصيد عبر العصور (مسعود مصطفى الكتاني) : ٢٣٢ .
١١. ظ : المعجم المسماري : ١٣٠/١ .
١٢. ظ : المصدر السابق : ١٣١/١ .
١٣. ظ : المصدر نفسه : ١٣١/١ - ١٣٢ .
١٤. ظ : نفسه : ١٣٢ - ١٣٣ .
١٥. مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة : ٧١/١ ، ومن تراثنا اللغوي القديم : ٢٠ .
١٦. ظ : المعجم المسماري : ١٣٣/١ .
١٧. ظ : المصدر السابق : ٨٦/١ ، ١٣٤ .
١٨. المصدر نفسه : ١٣٤-١٣٥ .

١٩. ظ: مقدمة في تأريخ الحضارات القديمة ، ١٢١/١-١٢٢ ، و ظ: تأريخ اللغات السامية (أ . ولفنسون) : - ٣٤ ، و الكتابات والخطوط القديمة (تركي عطية الجبوري) : ٩٧-١٠٥ .
٢٠. ظ : الحضارات السامية القديمة (سبتيانو موسكاتي) : ٦٤ .
٢١. ظ : بابل تأريخ مصور (جون اوتس) : ٢٤٦ .
٢٢. ظ : تاريخ حضارة وادي الرافدين (احمد سوسة) : ٥٢٩/١ .
٢٣. ظ: مقدمة في تأريخ الحضارات القديمة : ٣٥٨/١ .
٢٤. ظ: مقدمة في تأريخ الحضارات القديمة : ٣٥٨/١ ، و اللغات السامية (تيودور نولدكه) : ٦٧ ، والفلسفة اللغوية والألفاظ العربية (جرجي زيدان) : ١٧١ .
٢٥. ظ: مقدمة في تأريخ الحضارات القديمة : ١٢٢/١ .
٢٦. ظ : الحضارات السامية القديمة : ٦٥ ، و اللغات السامية : ٥١ ، ٥٨ ، و الفلسفة اللغوية : ١٦١ .
٢٧. ظ : بابل تأريخ مصور : ١٦٤ .
28. CAD :1 II / 67
٢٩. لسان العرب (أبي) : ٥٧/١
30. CAD :2 / 242
٣١. لسان العرب (بني) : ٥٧/١
٣٢. الكتاب : ٤٠٩/٢
٣٣. المدخل الى عالم اللغة (د. رمضان عبد التواب) : ٣١
٣٤. شرح المفصل : ٢/٦
٣٥. الممتع في التصريف : ٦٢٢/٢ - ٦٢٣
36. CAD : 3 / 156
٣٧. ترتيب كتاب العين للخليل بن احمد الفراهيدي : ١/٢٣٠
٣٨. دراسة معجمية مقارنة / الفاظ كتابات الحضرة (الحظر) (بهاء عامر عبود) ، جامعة بغداد ، كلية اللغات ، ١٩٩٦ : ٢٠٣
٣٩. لسان العرب (اخا) : ٩٠/١
40. CAD:1 / 186
٤١. لسان العرب (اخا) : ٩٠/١ ، ٩٢
42. CAD:1 II ? 171, AHW : 1/18
٤٣. لسان العرب (اخا) : ٩٠/١
44. AHW : 15 /1416
٤٥. مقاييس اللغة : ٢١/١
٤٦. شرح مختصر التصريف العزّي في فن الصرف: ٩٧
47. CDA: 369,2,
٤٨. ترتيب كتاب العين : ٨٩/١
49. CAD: 71,7, AHW : 371/5

٥٠. ترتيب كتاب العين : ١/١٩٨٢
51. CAD: 4/50
٥٢. ترتيب كتاب العين : ١/٤٣١
53. CAD:4/71
٥٤. ترتيب كتاب العين : ١/٤٣١
٥٥. ينظر الادب الجاهلي بين لهجات القبائل واللغة الموحدة (د. هاشم الطعان) : ٤٧
٥٦. ينظر الصلات المشتركة بين إبداعات الوطن العربي القديمة ، بحوث الندوة العربية التي نظمها بيت الحكمة للمدة من ١٠-١١ / ١٠/٢٠٠١ : ٤٩
57. CAD:6 /54
٥٨. ترتيب كتاب العين : ١/٥٣٩
59. CAD:6 /30
٦٠. ترتيب كتاب العين : ١/٤٦٣
61. AHW : 3/267
٦٢. ترتيب كتاب العين : ٣/١١٨٩
٦٣. هذا البحث (حمو - حماة) : ٣
64. CAD:8/43
٦٥. ترتيب كتاب العين : ٣/ ١٠١
٦٦. الصاحبى في فقه اللغة وسنن العرب في كلامهما (ابو الحسن احمد بن فارس) : ٢٠٣
٦٧. ينظر : فقه اللغات السامية (كارل بروكلمان) : ٤٠
٦٨. ينظر : دروس في علم اصوات العربية (جان كانتينيو) : ٢٥
69. CAD:1, II/452
٧٠. ترتيب كتاب العين : ٧١٤/١
٧١. الصاحبى : ٢٠٣
٧٢. ينظر : سر صناعة الاعراب ، (ابو الفتح عثمان بن جني) : ٢٠٦/١
٧٣. ينظر : اللغة العربية معناها ومبناها (تمام حسان) : ٧٩.
74. CAD:1 II /80, AHW : 1/45
٧٥. ترتيب كتاب العين : ١٠٠/١
76. CAD:2 /177, AHW : 2/116
٧٧. ينظر : مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة (طه باقر) : ٧١/١ وتاريخ حضارة وادي الرافدين (احمد سوسة) : ٢٣/١ والمعجم المسماري ، معجم اللغات الاكدية والسومرية والعربية (نائل حنون) : ١٢٩/١
78. CAD:2 /191
٧٩. لسان العرب (بعل) : ٤٤٨/١
80. CAD:2 /187
٨١. لسان العرب (بعل) : ٤٤٩/١
٨٢. هذا البحث (حمو) : ٣

83. CAD:6 /13

٨٤. ترتيب كتاب العين : ٣٣٦/١

٨٥. ينظر : فقه اللغات السامية : ٤٠

86. CAD:6/4

٨٧. لسان العرب : ٤٢/٤

٨٨. ينظر : فقه اللغات السامية : ٤٠

89. CAD:6/24

٩٠. المعرب من الكلام الاعجمي على حروف المعجم (ابو منصور الجواليقي موهوب بن احمد) : ٥٥

٩١. ينظر : المزهري في علوم اللغة وأنواعها (عبد الرحمن جلال الدين السيوطي) : ١/٥٧٥ ، واللغات السامية

(نولدكة): ٣٠

٩٢. ينظر : فقه اللغات السامية : ٣٩.

93. CAD:1/51 , AHW : 1/6

٩٤. ينظر : بابل تاريخ مصور (جون اوتس) : ١٠٣-١٠٤

٩٥. ترتيب كتاب العين : ٢/١١٢٣

٩٦. هذا البحث (حمو) : ٣

97. CAD:10,1/13

٩٨. ترتيب كتاب العين ٦٠٨/١٤

99. CAD:10.II/15

١٠٠. ترتيب كتاب العين : ٦٤١/١

101. CAD:10. II /96

١٠٢. لسان العرب (سكن) : ٣١٤/٦

١٠٣. هذا البحث (سقلة) : ٧

104. CAD:10. II /20

١٠٥. ترتيب كتاب العين : ١٧٤/٢

١٠٦. هذا البحث (حمو) : ٣

107. CAD:10. II /30

١٠٨. لسان العرب (ملك) : ١٨٣/١٣

109. CAD:1 II /452.

١١٠. لسان العرب (اسر) : ١٤٠/١

111. AHW:1/63

١١٢. لسان العرب (سلم) : ٣٤٤/٦

113. CAD.1/I/131.AHW: 1/4

١١٤. ترتيب كتاب العين : ١٣٠١/٢

١١٥. هذا البحث (حمو) : ٣

116. CAD : 11.II /328

١١٧. لسان العرب (نكر) : ٢٨١/١٤

118. CAD : 8/210

١١٩. ترتيب كتاب العين : ١٥٦٦/٣

120. CAD: 8/120 .Ls: 13.ug.t:2/447.BDB:66

121. Ahw: 16/131

١٢٢. ترتيب كتاب العين : ١٩٨١/٣

Abstract of the Child of Sacrifices For all times and generations

Praise be to Allah, Lord of the World, and prayers and peace be upon the master of the messengers Muhammad and the good and the good:

Believing that the Husseinia march is a wise perspective to form the values of social behavior to demonstrate the general impact of the Husseinia revolution and its use to strengthen the unity of the Islamic Ummah and the rejection of discrimination as well as the statement of the human values embodied in the march of the forty and the ideal model of altruism,) Through this process we decided to write the current research on the contents of the certificate.

As the Imam Hussein (AS) and the Karbala revolutions increase century by century, and generation after generation, the history of the Islamic nation is firmly rooted in the conscience of the Islamic nation. The imams are more free and faithful to the noblest of their goals in order to destroy the tyranny of the tyrants. (P) walked and insisted on the march and continued its last steps and took the most expensive sacrifices and the best of the pure souls and the noble souls of one goal, the revival of Islamic law.

The research has been divided into two sections, the first one dealing with (the march of Husseinia): roots, causes, goals

(And the second topic: (Zeinab flags in the poetry of the Dean of the pulpit of Al-Husseini Dr. Ahmad Al-Waeli) through the poetic verses that mentioned the incident of the child and Nahdha Al Hussein (p) and the media dimension of Ms. Zaynab (p) and conclusion and results proved sources and references. She is one of the mothers of the books that dealt with the Husseinia...

It is God's success

